

## PHẦN 4. CÁC PHỤ LỤC

Chương này bao gồm các tài liệu: Phạm vi cung cấp, Yêu cầu kỹ thuật,

Tiêu chí đánh giá kỹ thuật

*(Cung cấp “Vật tư tiêu hao cho công tác bơm trộn và vận chuyển hóa phẩm trước khi chuyển ra giàn mở NRĐM của Ban TSL&CTU năm 2025, số hiệu gói thầu: VT-0420/25-KT-TTH)*

A. Phạm vi cung cấp (nêu tại mục 3 Yêu cầu kỹ thuật).

Signed by: Trần Anh Khoa  
Date: 27/02/2025 17:03:14  
Certified by: Vietsovetro CA



**B. YÊU CẦU KỸ THUẬT  
TECHNICAL REQUIREMENTS**

**Vật tư tiêu hao cho công tác bơm trộn và vận chuyển hóa phẩm trước khi chuyển ra giàn  
của Ban Tăng Sản Lượng năm 2025**

**Consumable for transferring and transporting chemical to offshore 2025**

**1. MỤC ĐÍCH VÀ PHẠM VI SỬ DỤNG (PURPOSE AND SCOPE OF USE)**

- Mục đích sử dụng: Vật tư tiêu hao cho công tác bơm trộn và vận chuyển hóa phẩm trước khi chuyển ra giàn của Ban Tăng Sản Lượng năm 2025.

*Purposes: Consumable for transferring and transporting chemical to offshore 2025*

- Điều kiện môi trường sử dụng: Tất cả các hóa phẩm, thiết bị, phụ tùng thay thế phải phù hợp với hệ thống bơm của XNKTDK và môi trường dầu khí ngoài khơi.

*Working Condition Environment: All chemicals, equipment and spare parts have to match the high pressure pump of OGPE and Oil&gas offshore environment.*

**2. YÊU CẦU CHUNG ĐỐI VỚI HÀNG HÓA (GENERAL REQUIREMENTS FOR GOODS)**

- Hàng hóa phải phù hợp theo bảng “Đặc tính kỹ thuật” dưới đây. Bao gồm: Số thứ tự của từng mục, số mục của từng nhóm; tên hàng hóa; số lượng.

*Supply commodity with No., name, quantity, specification as agreed in "Technical Specifications" table below.*

- Nhà thầu phải cung cấp toàn bộ hàng hóa theo từng nhóm, đánh giá kỹ thuật theo từng nhóm. Nhóm hàng hóa được xem là đạt yêu cầu kỹ thuật khi không có mục hàng hóa nào trong nhóm bị đánh giá không đạt (chào thầu trọn gói theo nhóm).

*Contractors have to supply alls goods by group, technical evaluation will be perform by group. There is not "disqualified" goods in "qualified" group of goods.*

- Năm sản xuất - *Years of manufacturing*: Hàng mới 100%, chưa qua sử dụng, sản xuất không trước năm 2025 - *Brand new commodity, years of manufacturing not early than 2025.*

**3. YÊU CẦU KỸ THUẬT, CÔNG NGHỆ ĐỐI VỚI VẬT TƯ (TECHNICAL AND TECHNOLOGICAL REQUIREMENTS FOR MATERIALS):**

- Chào hàng phải phù hợp hoàn toàn về đặc tính kỹ thuật so với “Bảng đặc tính kỹ thuật” dưới đây (trong trường hợp, có những thông số khác với yêu cầu kỹ thuật cần có thư giải thích của nhà sản xuất và tài liệu kỹ thuật chi tiết để xác định tính phù hợp, tương đương hoặc cao hơn giữa vật tư dự định cung cấp với yêu cầu trong hồ sơ mời thầu:

*Proposal is completely subject to following Technical Specifications (In case of any different to Technical requirement, Manufacturer's explained letter and detailed technical documents to clarify if proposing commodity is equal or better than required is obligatory contained):*

STT No.	Tên hàng hóa Descriptions	Ký hiệu, đặc tính kỹ thuật P/N, technical specifications	ĐVT	SL
I	Nhóm 1. Hóa phẩm/ Group 1. Chemical			
1	Xylene	- Ở dạng lỏng, không màu, mùi Hydrocarbon thơm đặc trưng. - Thành phần dung môi: Hợp chất thơm: ≥ 95%, thành phần khác (không phải hợp chất thơm): ≤ 5% - Tỷ trọng ở 15oC: 0.85-0.88 - Nhiệt độ sôi (IBP) (0C): 135-137 - Nhiệt độ sôi (DP) (0C): 138-155 - Đóng gói: phi 200-210 lít. Các phi được đóng trên balet có	L	400

Signed by: Trần Anh Khoa  
Date: 27/02/2025 17:03:14  
Certified by: Vietsovpetro CA



STT No.	Tên hàng hóa Descriptions	Ký hiệu, đặc tính kỹ thuật P/N, technical specifications	ĐVT	SL
		đai và vỏ bọc nhựa chống nước. Nhân hàng hóa phải tuân thủ theo quy định của thông tư: 32/2017/TT-BCT của Bộ Công Thương. - <i>In liquid form, colorless, with a characteristic aromatic hydrocarbon odor.</i> - <i>Solvent composition: Aromatic compounds: ≥ 95%, other components (non-aromatic compounds): ≤ 5%.</i> - <i>Density at 15°C: 0.85–0.88.</i> - <i>Boiling point (IBP) (°C): 135–137.</i> - <i>Boiling point (DP) (°C): 138–155.</i> - <i>Packaging: 200–210-liter drums. The drums are palletized with straps and water-resistant plastic wrap. Product labeling must comply with the provisions of Circular No. 32/2017/TT-BCT issued by the Ministry of Industry and Trade.</i>		
2	Chất tẩy rửa simple original Cleaning chemical	- Ổ dạng lỏng, màu xanh hoặc trắng, mùi đặc trưng. - Công dụng: tẩy rửa và làm sạch các vết bẩn dầu mỡ, hoá chất, cặn ... trên máy móc, thiết bị, bình chứa ... - Dung dịch tẩy rửa thân thiện môi trường, không cháy nổ, không độc hại, không ăn mòn, công thức đa năng có thể được sử dụng để làm sạch và tẩy dầu mỡ trên tất cả các bề mặt có thể rửa được. - Tỷ lệ pha loãng: từ 1:10 đến 1:30. - Thành phần chính: Ethoxylated Alcohol (CAS 68439-46-3): <5%, Sodium Citrate (CAS 68-04-2): <5%, Tetrasodium N,N-bis(carboxymethyl)-L-glutamate (CAS 51981-21-6): <1% ... - Nhiệt độ sôi: ≥100oC. - Nhiệt độ đông đặc: 0-4oC - Trọng lượng riêng (Specific Gravity): 1.01-1.03 (ASTM D-891) - pH: 8.5 – 9.5 (ASTM D-1293). - Độ tan trong nước: tan hoàn toàn. - Đóng gói: can nhựa 15-20 lít. Các can được đóng trên balet có đai và vỏ bọc nhựa chống nước. Nhân hàng hóa phải tuân thủ theo quy định của thông tư: 32/2017/TT-BCT của Bộ Công Thương. - <i>In liquid form, blue or white, with a characteristic odor.</i> - <i>Purpose: Cleans and removes grease, chemical stains, residues, etc., from machinery, equipment, tanks, and other surfaces.</i> - <i>Environmentally friendly cleaning solution: non-flammable, non-toxic, non-corrosive, with a versatile formula suitable for cleaning and degreasing all washable surfaces.</i> - <i>Dilution ratio: 1:10 to 1:30.</i> - <i>Main components: Ethoxylated Alcohol (CAS 68439-46-3): &lt;5%</i> <i>Sodium Citrate (CAS 68-04-2): &lt;5%, Tetrasodium N, N-bis(carboxymethyl)-L-glutamate (CAS 51981-21-6): &lt;1%</i> - <i>Boiling point: ≥100°C.</i> - <i>Freezing point: 0–4°C.</i> - <i>Specific Gravity: 1.01–1.03 (ASTM D-891).</i> - <i>pH: 8.5–9.5 (ASTM D-1293).</i> - <i>Solubility in water: Fully soluble.</i> - <i>Packaging: 15–20-liter plastic containers. The containers are palletized with straps and water-resistant plastic wrap. Product labeling must comply with the provisions of Circular</i>	Gal	30

Signed by: Trần Anh Khoa  
 Date: 27/02/2025 17:03:14  
 Certified by: Vietsovetro CA



STT No.	Tên hàng hóa Descriptions	Ký hiệu, đặc tính kỹ thuật P/N, technical specifications	DVT	SL
		No. 32/2017/TT-BCT issued by the Ministry of Industry and Trade.		
<b>II</b>	<b>Nhóm 2. Vật tư tiêu hao/ Group 2. Consumables</b>			
3	Quick coupling 150 gasket -	Gasket Material - Vật liệu: FKM/Viton/Silicon For quick coupling camlock 150, size 1-1/2"	pce	20
4	Quick coupling 200 gasket -	Gasket Material - Vật liệu: FKM/Viton/Silicon For quick coupling camlock 200, size 2"	pce	20
5	Inner diaphragm plate for M20 (PN: 612-195-157) -	PN: 612-195-157 by Warren rupp or equivalent	pce	02
6	Outer plate diaphragm for M20 (PN: 612-225-520) -	PN: 612-225-520 by Warren rupp or equivalent	pce	02
7	Pilot Valve Assembly for M20 095-110-558 -	PN: 095-110-558 by Warren rupp or equivalent	set	01
8	Bộ chia khí (P/N: 031-140-000) cho máy bơm màng Marathon M20 <i>Air assembly for Marathon M20</i>	PN: 031-140-000 CW 20 o-ring PN: 560-020-360 by Warren rupp or equivalent	set	01
9	Màng nhựa PN: 286-005-354 (cho bơm Marathon M20)	PN: 286-005-354 by Warren rupp or equivalent	pce	06
10	Màng tiếp xúc cho bơm Marathon M20 <i>Diaphragm overlay for Marathon M20 pump</i>	PN: 286-119-600 by Warren rupp or equivalent	pce	06
11	Găng tay cao su làm việc với môi trường hóa chất loại ngắn <i>Chemical resistant glove short arm</i>	Găng tay cao su chống hóa chất, axit Lĩnh vực sử dụng: Vận chuyển hóa chất, sang chiết hóa chất, vệ sinh công nghiệp Kiểu dáng: Găng tay cổ ngắn che được khuỷu tay Vật liệu: Chịu được các hóa chất HCl, HF, Acid hữu cơ, Xylene, Toluene. Kích cỡ: size 9 <i>Chemical resistant glove short arm</i> <i>Applications: Chemical transportation, chemical decanting, industrial cleaning.</i> <i>Design: Short-cuff gloves that cover up to the elbow.</i> <i>Material: Resistant to chemicals such as HCl, HF, organic acids, xylene, and toluene.</i> <i>Size: Size 9</i>	Đôi	80
12	Mặt nạ chống hóa chất che cả mặt/Over face chemical resistant mask 3M 6800	Mặt nạ chống hóa chất che cả mặt Kiểu dáng: Mặt nạ che cả mặt Lĩnh vực sử dụng: Lọc khí thở cho các lĩnh vực dầu khí, sang chiết hóa chất, vận chuyển hóa chất Kiểu kết nối phin lọc: Bayonet Hai đường lọc khí Vật liệu: Silicone Size: Medium <i>Over face chemical resistant</i> <i>Design: Full-face coverage.</i> <i>Applications: Air filtration for industries such as oil and gas, chemical decanting, and chemical transportation.</i> <i>Filter connection type: Bayonet.</i>	pce	03



STT No.	Tên hàng hóa <i>Descriptions</i>	Ký hiệu, đặc tính kỹ thuật <i>P/N, technical specifications</i>	DVT	SL
		<i>Filtration system: Dual airflow pathways. Material: Silicone. Size: Medium</i>		
13	Phin lọc chống hóa chất/ <i>Filter chemical resistant</i>	Phin lọc chống hóa chất Đối tượng áp dụng: Chống được hơi hóa chất hữu cơ, hơi acid (HF, HCl) Kiểu kết nối phin lọc: Bayonet Chứng chỉ: NIOSH về chống các loại hơi hóa chất hữu cơ và hơi acid (Chlorine, Chlorine Dioxide, Hydrogen Chloride, Hydrogen Fluoride, Hydrogen Sulfide, Organic Vapors, Sulfur Dioxide) <i>Filter chemical resistant</i> <i>Applicable Subjects: Provides protection against organic chemical vapors and acid vapors (HF, HCl).</i> <i>Filter connection type: Bayonet.</i> <i>Certification: NIOSH certified for protection against various organic chemical vapors and acid vapors, including chlorine, chlorine dioxide, hydrogen chloride, hydrogen fluoride, hydrogen sulfide, organic vapors, and sulfur dioxide.</i>	pce	16
14	Đĩa phanh cho tời nâng <i>Brake rotor of Hoisting motor</i>	Đĩa phanh cho tời của cầu trục 15T Bộ đĩa phanh 3 chi tiết Đường kính 242mm, đường kính vòng đỉnh răng trục 55.2 mm, 20 răng	set	01
15	Camlock coupling Type C, size 1-1/2", SS316 -	Quick coupling camlock Type: C Size: 1-1/2" inch PTFE encapsulated gasket Material: SS316 (body), SS304 (arm and pin)	pce	04
16	Camlock coupling Type E size 1-1/2", SS316 -	Quick coupling camlock Type: E Size: 1-1/2" inch PTFE encapsulated gasket Material: SS316 (body), SS304 (arm and pin)	pce	04
17	Đầu nối CAMLOCK Type "DC", 2" - 200DCSS, SS316	Quick coupling camlock Type: DC Size: 2" inch PTFE encapsulated gasket Material: SS316 (body), SS304 (arm and pin)	pce	08
18	Coupling 1.1/2" SS316 type: DP-150&150DC, mã ký hiệu: DP-150-SS/DC-150-SS	Quick coupling camlock Type: DC Size: 1-1/2" inch PTFE encapsulated gasket Material: SS316 (body), SS304 (arm and pin)	set	10
19	Ống nhựa mềm, lõi thép 1-1/2" .WP=5 bar	Ống nhựa lõi thép 1-1/2" ID: 38 mm OD ≥ 48 mm WP ≥ 5 bar Weight ≥ 925 g/m Minimum coil length 40 m	m	20

#### 4. THỜI GIAN VÀ ĐỊA ĐIỂM GIAO HÀNG (TIME AND LOCATION OF DELIVERY)

- Thời gian cấp hàng - *Time of delivery*: Trong vòng 04 tuần kể từ ngày ký hợp đồng - *within 04 weeks from contract approving day*
- Địa điểm giao hàng - *Place of delivery*: Kho XNKTKD - *OGPE warehouse*.
- Số lần giao hàng: 1 lần - *Number of deliveries: 1 time*

Signed by: Trần Anh Khoa  
Date: 27/02/2025 17:03:14  
Certified by: Vietsovpetro CA



## 5. YÊU CẦU VỀ SỐ LƯỢNG VÀ ĐÓNG GÓI HÀNG HÓA (QUANTITY AND PACKAGING)

- Số lượng cần cung cấp cho từng mục hàng hóa thể hiện chi tiết trong file danh mục hàng hóa đính kèm
- Các phụ tùng thay thế được đóng gói theo tiêu chuẩn quốc tế để đóng gói xuất khẩu, phù hợp với tính chất của thiết bị và phục vụ cho việc vận chuyển. Đóng gói đảm bảo an toàn cho các phụ tùng và thiết bị khỏi bị hư hỏng và ăn mòn trong quá trình vận chuyển và phù hợp cho việc vận hành cầu trục;
- Mỗi kiện hàng đều có kèm theo phiếu đóng gói chi tiết cho tất cả các mặt hàng bên trong bằng tiếng Anh ghi rõ số hợp đồng, spec hàng hóa.

*The quantity needed to be provided by Bidder for each item of goods is shown in detail in the attached goods list file;*

*The equipments are packed in accordance with international standard for export packing, suitable for the nature of equipment and for transportation. Packing is safety for equipment from damages and corrosion during transportation and suitable for crane operation and handling;*

*Each package is enclosed a detailed packing list for all items inside in English indicating the contract number, specification of items .*

## 6. YÊU CẦU VỀ TÀI LIỆU KỸ THUẬT (TECHNICAL DOCUMENTATION REQUIREMENTS):

- Thư cam kết cung cấp kèm hàng hóa các chứng chỉ như mục V. của YCKT này từ nhà thầu

*Letter of Commitment to provide the Certificate as section V from the Contractor.*

### 6.1. Đối với Nhóm 1/ Group 1

- Phiếu an toàn hóa chất (MSDS) bằng tiếng Anh và tiếng Việt. Phiếu an toàn hóa chất (MSDS) phải tuân thủ theo thông tư: 32/2017/TT-BCT của Bộ Công Thương.
- Các tài liệu kỹ thuật (C/Q, C/A ...) của nhà sản xuất chứng minh các đặc tính kỹ thuật của sản phẩm phù hợp với mục 2 trên đây.
- Thông tin về xuất xứ hàng hóa, tên nhà sản xuất.

*Material Safety Data Sheet (MSDS): In both English and Vietnamese. The MSDS must comply with the provisions of Circular No. 32/2017/TT-BCT issued by the Ministry of Industry and Trade.*

*Technical documents: (C/Q, C/A, etc.) from the manufacturer to demonstrate that the product's technical characteristics align with the requirements mentioned in point 2 above.*

*Product origin information: Including the name of the manufacturer.*

### 6.2. Đối với Nhóm 2/ Group 2

- Nhà thầu phải cung cấp Catalogues, tài liệu kỹ thuật của nhà sản xuất. Trong đó, có mô tả chi tiết và đầy đủ từng thông số kỹ thuật theo từng mục hàng hóa (bao gồm: Vật liệu, ký mã hiệu, đặc tính kỹ thuật...) phù hợp với mục 3 trên đây.
- Phải có tài liệu thể hiện tính thỏa mãn với các tiêu chuẩn, thử nghiệm, khả năng kháng hóa chất như yêu cầu tại mục 3.
- Mục số 03, 04: tài liệu kỹ thuật, bản vẽ thể hiện vật liệu, kích thước chi tiết.

*The contractor must provide catalogues and technical documentation from the manufacturer. These documents should include detailed descriptions of each technical specification for each item (including: materials, codes, technical characteristics...) in accordance with Section 3 above.*



*Documentation must demonstrate compliance with the required standards, tests, and chemical resistance capabilities as specified in Section 3.*

*Number of 3 and 4: Technical documents and drawings showing materials and detailed dimensions.*

## **7. YÊU CẦU VỀ CHỨNG CHỈ (REQUIREMENTS FOR CERTIFICATES OF THE GOODS):**

Chứng chỉ bảo hành 12 tháng của nhà cung cấp (Bản gốc).

*Leter of warranty 12 months from Supplier (Original)*

### **7.1. Đối với Nhóm 1/ Group 1**

- Chứng chỉ phân tích của sản phẩm được cấp bởi một trung tâm phân tích độc lập (Bản gốc/Bản sao có xác nhận của nhà nhập khẩu/nhà phân phối/nhà cung cấp),
- Chứng chỉ xuất xứ (CO) do cơ quan có thẩm quyền của nước có nhà sản xuất hoặc nước xuất khẩu cấp đối với hàng nhập khẩu (Bản sao có xác nhận của nhà nhập khẩu/nhà phân phối/nhà cung cấp).
- Chứng chỉ số lượng và chất lượng hàng hóa (C/Q) hoặc chứng chỉ phân tích của sản phẩm (C/A) trong đó có thời gian sản xuất của hàng hóa do nhà sản xuất ban hành và thời hạn sử dụng còn ít nhất 18 tháng kể từ ngày giao hàng (Bản sao có xác nhận của nhà nhập khẩu/nhà phân phối/nhà cung cấp).
- *Product analysis certificate issued by an independent analysis center (Original/Copy certified by the importer/distributor/supplier).*
- *Certificate of origin (CO) issued by the competent authority of the country of manufacture or export for imported goods (Copy certified by the importer/distributor/supplier).*
- *Certificate of quantity and quality (C/Q) or Product analysis certificate (C/A), including the manufacturing date issued by the manufacturer, and the product must have at least 18 months of shelf life from the delivery date (Copy certified by the importer/distributor/supplier).*

### **7.2. Đối với Nhóm 2/ Group 2**

- Chứng chỉ xuất xứ (CO) do cơ quan có thẩm quyền của nước có nhà sản xuất hoặc nước xuất khẩu cấp đối với hàng nhập khẩu (Bản sao có xác nhận của nhà nhập khẩu/nhà phân phối/nhà cung cấp)
- Chứng chỉ chất lượng, số lượng (CQ/CC) trong đó có thời gian sản xuất của hàng hóa do nhà sản xuất ban hành (Bản sao có xác nhận của nhà nhập khẩu/nhà phân phối/nhà cung cấp)
- *Certificate of Origin (CO) issued by the competent authority of the country of manufacture or the exporting country for imported goods (Copy certified by the importer/distributor/supplier).*
- *Quality and Quantity Certificate (CQ/CC), including the manufacturing date of the goods issued by the manufacturer (Copy certified by the importer/distributor/supplier).*

## **8. PHƯƠNG PHÁP ĐÁNH GIÁ CÁC CHÀO HÀNG KỸ THUẬT/ METHODOLOGY FOR EVALUATING TECHNICAL OFFERINGS**

- Các chào hàng kỹ thuật sẽ được đánh giá chào thầu trọn gói theo nhóm theo Bảng Tiêu chí đánh giá kỹ thuật kèm theo.
- *Technical offers will be evaluated for the package bidding by group according to the attached Table of Technical Evaluation Criteria.*



**C. TIÊU CHÍ ĐÁNH GIÁ KỸ THUẬT**  
**TECHNICAL EVALUATION CRITERIA**

**VẬT TƯ TIÊU HAO CHO CÔNG TÁC BOM TRỘN VÀ VẬN CHUYỂN HÓA PHẨM TRƯỚC KHI CHUYỂN RA GIÀN CỦA BAN TĂNG SẢN LƯỢNG NĂM 2025**

STT	Tên gọi các tiêu chí <i>Criteria</i>	Nội dung chào hàng <i>Proposal content</i>	Đánh giá “Đạt/Không đạt” <i>Evaluation Pass/ Fail</i>	Lý do không đạt <i>Reason of Fail</i>	Ghi chú <i>Note</i>
1	2	3	4	5	6
1	<b>MỤC ĐÍCH VÀ ĐIỀU KIỆN SỬ DỤNG – PURPOSE AND SCOPE OF USE</b>	Nhà thầu xác nhận và chứng minh trong HSCT cung cấp hàng hoá đúng như mục đích đã nêu ở mục 1 của yêu cầu kỹ thuật <i>The contractor confirms and proves in tender documents that the goods meet the purpose stated in Item 1 of the technical requirements</i>	Đạt/Passed		
		Khác/Other	Không đạt/ Fail		
2	<b>YÊU CẦU CHUNG ĐỐI VỚI HÀNG HÓA - GENERAL REQUIREMENTS FOR GOODS</b>	Hàng hoá phải phù hợp theo như mục 2 của yêu cầu kỹ thuật <i>Goods must conform to the Item 2 of the technical requirements</i>	Đạt/Passed		
		Khác/Other	Không đạt/ Fail		
3	<b>YÊU CẦU KỸ THUẬT, CÔNG NGHỆ ĐỐI VỚI VẬT TƯ - TECHNICAL AND TECHNOLOGICAL REQUIREMENTS FOR MATERIALS</b>	Hàng hoá phải phù hợp theo như mục 3 của yêu cầu kỹ thuật <i>Goods must conform to the Item 3 of the technical requirements</i>	Đạt/Passed		
		Khác/Other	Không đạt/ Fail		
4	<b>THỜI GIAN VÀ ĐỊA ĐIỂM GIAO HÀNG - TIME AND LOCATION OF DELIVERY</b>				
4.1	Thời gian giao hàng <i>Delivery time</i>	Đúng theo yêu cầu tại mục 4 YCKT <i>As requested in section 4 of technical requirements</i>	Đạt/ Passed		
		Khác/Other	Không đạt/Failed		
4.2	Địa điểm giao hàng <i>Place of delivery</i>	Đúng theo yêu cầu tại mục 4 YCKT <i>As requested in section 4 of technical requirements</i>	Đạt/ Passed		
		Khác/Other	Không đạt/Failed		

Signed by: Trần Anh Khoa  
Date: 27/02/2025 17:03:14  
Certified by: Vietsovpetro CA





STT	Tên gọi các tiêu chí <i>Criteria</i>	Nội dung chào hàng <i>Proposal content</i>	Đánh giá “Đạt/Không đạt” <i>Evaluation Pass/ Fail</i>	Lý do không đạt <i>Reason of Fail</i>	Ghi chú <i>Note</i>
1	2	3	4	5	6
5	<b>YÊU CẦU VỀ SỐ LƯỢNG VÀ ĐÓNG GÓI HÀNG HÓA</b> <b>QUANTITY AND PACKAGING</b>				
5.1	Số lượng hàng hoá/ Quantity of goods	Đúng theo yêu cầu tại mục 5 YCKT <i>As requested in section 5 of technical requirements</i>	Đạt/Passed		
		Chào hàng không đủ số lượng <i>Offering not enough quantity of goods</i>	Không đạt/Failed		
5.2	Đóng gói hàng hoá/ Packaging	Đúng theo yêu cầu tại mục 5 YCKT <i>As requested in section 5 of technical requirements</i>	Đạt/Passed		
		Không cam kết đóng gói theo yêu cầu <i>No commitment to packaging as required</i>	Không đạt/Failed		
6	<b>YÊU CẦU VỀ TÀI LIỆU KỸ THUẬT - TECHNICAL DOCUMENTATION REQUIREMENTS</b>				
6.1	Đối với hóa phẩm (nhóm 1) - <i>For Chemical (group 1)</i>	Nhà thầu cần cung cấp kèm theo các tài liệu sau trong hồ sơ chào thầu theo như mục 6.1 của yêu cầu kỹ thuật <i>Bidder is requested to provide enclosed with the proposal at least following documents to the Item 6.1 of the technical requirements</i>	Đạt/Passed		
		Khác/ <i>Other</i>	Không đạt/Failed		
6.2	Đối với vật tư tiêu hao (nhóm 2) - <i>For consumables (Group 2)</i>	Nhà thầu cần cung cấp kèm theo các tài liệu sau trong hồ sơ chào thầu theo như mục 6.2 của yêu cầu kỹ thuật <i>Bidder is requested to provide enclosed with the proposal at least following documents to the Item 6.2 of the technical requirements</i>	Đạt/Passed		
		Khác/ <i>Other</i>	Không đạt/Failed		
7	<b>YÊU CẦU VỀ CHỨNG CHỈ - REQUIREMENTS FOR CERTIFICATES OF THE GOODS</b>				

Signed by: Trần Anh Khoa  
Date: 27/02/2025 17:03:13  
Certified by: Vietsovetro CA

100



STT	Tên gọi các tiêu chí <i>Criteria</i>	Nội dung chào hàng <i>Proposal content</i>	Đánh giá “Đạt/Không đạt” <i>Evaluation Pass/ Fail</i>	Lý do không đạt <i>Reason of Fail</i>	Ghi chú <i>Note</i>
1	2	3	4	5	6
7.1	Đối với hóa phẩm (nhóm 1) - <i>For chemical (group 1)</i>	Cam kết cung cấp đầy đủ các chứng chỉ khi giao hàng theo yêu cầu như mục 7.1 của yêu cầu kỹ thuật <i>Commitment to provide all certificates as requested in item 7.1 of the technical requirements</i>	Đạt/Passed		
		Không cam kết cung cấp 1 hoặc một số loại chứng chỉ theo yêu cầu như mục 7.1 của yêu cầu kỹ thuật <i>No commitment to provide 1 or several types of certificates in item 7.1 of the technical requirements</i>	Không đạt/Failed		
7.2	Đối với vật tư tiêu hao (nhóm 2) - <i>For consumables ( Group 2)</i>	Cam kết cung cấp đầy đủ các chứng chỉ khi giao hàng theo yêu cầu như mục 7.2 của yêu cầu kỹ thuật <i>Commitment to provide all certificates as requested in item 7.2 of the technical requirements</i>	Đạt/Passed		
		Không cam kết cung cấp 1 hoặc một số loại chứng chỉ theo yêu cầu như mục 7.2 của yêu cầu kỹ thuật <i>No commitment to provide 1 or several types of certificates in item 7.2 of the technical requirements</i>	Không đạt/Failed		

**EVALUATE:**

1. The offer is evaluated as technically PASS when all criteria are evaluated as PASS or ACCEPTED;
2. The offer is evaluated as FAILING the technical requirements when at least one criterion is evaluated as FAILED.

